Citación: BDHespP.02.01, consulta: 15-10-2026

# Ref. Hesperia: P.02.01

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | K.15.01 | **YACIMIENTO:** | Páramo Ciudad |
| **MUNICIPIO:** | Paredes de Nava | **PROVINCIA:** | Palencia |
| **N. INV.:** | MA Palencia; N. Inv.: 526 | **OBJETO:** | T |
| **TIPO YAC.:** | HABITAT | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | BRONCE | **SOPORTE:** | TESERA |
| **FORMA:** | Diestras estrechadas | **TÉCNICA:** | PUNTILLADO |
| **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | DEXTROGIRA | **NÚM. INSCRIPCIONES:** | 1 |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | tésera de hospitalidad | **DIMENSIONES OBJETO:** | 3,1 x 6,5 x 0,8 (grosor) |
| **NÚM. LÍNEAS:** | 2 | **H. MÁX. LETRA:** | 7 |
| **H. MÍN. LETRA:** | 4 | **CONSERV. EPG:** | Buena, completa |
| **CONS. ARQ:** | B | **REVISORES:** | ELM, ALF, CJC |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | MGM | | |

| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
|---|---|
| **TEXTO:** | **CAISAROS CECCIQ(VM) K(A)R ARGAILO** |
| **APARATO CRÍTICO:** | *1.*<br>***CAISAROS***, **CAISARO**, Prósper<br>***CECCIQ(VM)***, **SCECCIQ(VM)**, Prósper<br>***KR***, **RR** Lejeune **PR** Hübner y Tovar<br>*2.*<br>***ARGAILO***, **ARCAILO** Lejeune |

| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
|---|---|---|---|
| **FTE. LEC.:** Jordán 2019 | | **SEPARADORES:** CARECE | |
| **NÚM. TEXTOS:** 1 | | **LENGUA:** CELTIBERICO | |
| **SIGNARIO:** LATINO | | **METROLOGÍA:** carece | |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | La inscripción aparece invertida con respecto a la figura de la cara con bulto. Contiene además una marca geométrica similar al signo celtibérico **bi**5.<br>El verdadero punto conflictivo desde el punto de vista epigráfico de esta pieza fue la secuencia que se ha dejado en la lectura como K(A)R, siguiendo a Curchin 1994, y que recibió diferentes propuestas de interpretación. De esta manera se puede interpretar como una fórmula onomástica lo que va delante de KAR, conformada por un idiónimo CAISAROS, en nominativo singular, y el nombre del grupo familiar CECCCIQ(VM) que no está completo, pero para el que una interpretación como genitivo del plural es la más sencilla.<br>Tas KAR aparece la referencia a un topónimo, mediante el genitivo del singular de un tema en -o, ARGAILO, que obviamente tiene un buenos paralelos dentro de la epigrafía celtibérica: **arkailikos** [Mon.62], ***argailika kar*** [SP.02.19], AR[G]AILICA CAR [P.02.02]. Posiblemente se trate en todos los casos de *Vxama Argaela*. Más difícil es que sea un antropónimo.<br>La interpretación de esta pieza es la expresión de un pacto bilateral: "Césaro de los Cecicos. Pacto de Argelo". Beltrán, Jordán y Simón Cornago (2009) opinan que esta tésera es un calco sintáctico desde el latín, ya que **kar** no cierra el mensaje, como suele ser habitual. | | |
| **OBSERV.** | Está escrito en letras capitales, con E de dos trazos paralelos, A con un trazo | | |

| | |
|---|---|
| **PALEOGRÁFICAS:** | oblicuo y L, tipo lambda. |

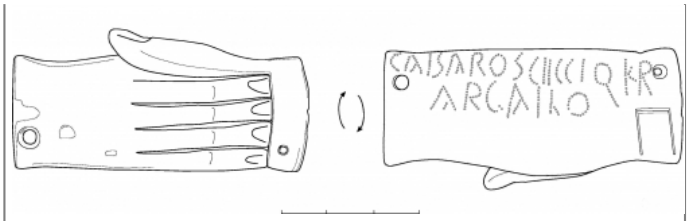
| **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO** | |
|---|---|
| **FECHA HALLAZGO:** | 12 de enero de 1888 |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | DESCONOCIDO |
| **DATACIÓN:** | Del siglo -I hasta el siglo I. |
| **CRIT. DAT.:** | Arqueológicos e histórico-paleográficos: la horquilla temporal del uso del alfabeto latino se extiende desde época post-sertoriana (post - 82 : -72 a.e.) hasta época augústea (- 27 : 14) o de manera más general época julio-claudia (- 27 : 68), hasta el último grafito numantino datado por criterios arqueológicos. |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | Hallada en un cerro cercano a Paredes de Nava, probablemente del yacimiento denominado Páramo Ciudad, identificado por algunos autores como la ciudad vaccea *Intercatia*. Del lugar procede otra tésera, hallada en 1879, fechada en el año 2 d. C. (Fita 1888, 329). En el momento de su edición pertenecía a D. Sabás María de Castro, presbítero de Paredes de Nava. |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Dos manos derechas superpuestas en semibulto redondo con dedos marcados por incisiones. De la principal se representa el índice, corazón, anular y meñique, y de la otra solo el pulgar, de dimensiones desproporcionadas para con los demás (Simón Cornago 2013, 429). Tiene dos orificios en los extremos para que fuera colgada. Pesa 83 gr. (Fita 1888, 329).<br><br>Foto en Fita 1888, 329 y Lejeune 1955, fig. 3. En la foto de Lejeune se ve una etiqueta sobre la tésera en la que figura el número 526.<br><br>Paredes de Nava es un castro indígena romanizado. |

| **BIBLIOGRAFÍA** | |
|---|---|
| **ED. PRINCEPS:** | Fita 1888 |
| **BIBL. FILOL.:** | Lejeune 1955, 80, 104-105; MLH IV, 691-692; Jordán 2004b, 367-369, AL.T.5; Simón Cornago 2008a; Beltrán et alii 2009, 625-668, 643, 644, 646; Simón Cornago 2013, 295-280, 387 (foto), 399 (foto), 400 (foto), 426, 429-430, 515 (fotos), T2; Jordán 2014b, 291, 2.1; Jordán 2019, 858-863; F. Beltrán et alii 2020, 158-159 |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | Nieto 1942; Ramos Loscertales 1942; Balbín 2006, nº 1; Blanco 2011 |

**ILUSTRACIONES**

Créditos: Foto: F. Beltrán Lloris.

Créditos: Foto: F. Beltrán Lloris.



Créditos: Dibujo: Mª C. Sopena, apud Jordán 2019, 860.